

# CMV 1000 Verto

MANUEL D'UTILISATION

Notice d'instructions originale



**NORTON**  
SAINT-GOBAIN®

**clipper®**





# CE Déclaration de conformité

Le constructeur soussigné:

**SAINT - GOBAIN ABRASIVES S.A.**  
**190, BD. J. F. KENNEDY**  
**L-4930 BASCHARAGE**

Déclare que le matériel neuf désigné ci-après :

Scie de maçon: **CMV 1000 Verto 400V**

Code: **70184603244**

**70184603243**

**70184607717**

est conforme aux dispositions des Directives :

- **"MACHINES" 2006/42/CE**
- **"BASSE TENSION" 2014/35/UE**
- **"COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE" 2014/30/UE**
- **"BRUIT" 2000/14/CE**

Et à la norme européenne :

- **EN 12418 – Scies de chantier à tronçonner les matériaux – Sécurité**

Valable pour les machines avec un numéro de série à partir de:

1801XXXXX

Emplacement de conservation des documents techniques :

Saint-Gobain Abrasives 190, Bd. J. F. Kennedy 4930 BASCHARAGE, LUXEMBOURG

Cette déclaration de conformité devient caduque si le produit est transformé ou modifié sans notre consentement.

Bascharage, Luxembourg, le 15.05.2018 :

François Chianese, fondé de pouvoir.



# CMV 1000 Verto

## MANUEL D'UTILISATION

### TABLE DES MATIERES

<b><u>1</u></b>	<b><u>CONSEILS DE SECURITE FONDAMENTAUX.....</u></b>	<b><u>6</u></b>
1.1	<i>Pictogrammes.....</i>	6
1.2	<i>Plaquette machine.....</i>	7
1.3	<i>Conseils de prévention à certaines phases de fonctionnement.....</i>	7
<b><u>2</u></b>	<b><u>DESCRIPTION DES MACHINES.....</u></b>	<b><u>8</u></b>
2.1	<i>Description sommaire.....</i>	8
2.2	<i>But de l'utilisation.....</i>	8
2.3	<i>Vue d'ensemble des composants.....</i>	9
2.4	<i>Données techniques.....</i>	13
2.5	<i>Déclaration concernant les émissions de vibrations.....</i>	14
2.6	<i>Déclaration concernant les émissions de bruit.....</i>	15
<b><u>3</u></b>	<b><u>MONTAGE ET MISE EN ROUTE.....</u></b>	<b><u>17</u></b>
3.1	<i>Montage des disques.....</i>	17
3.2	<i>Mise en place des raccordements.....</i>	18
3.3	<i>Mise en route de la machine.....</i>	19
3.4	<i>Refroidissement à l'eau.....</i>	19
<b><u>4</u></b>	<b><u>TRANSPORT ET STOCKAGE DE LA MACHINE.....</u></b>	<b><u>22</u></b>
4.1	<i>Sécurité dans le transport.....</i>	22
4.2	<i>Déroulement du transport.....</i>	23
4.3	<i>Kit de roues (en option).....</i>	24
4.4	<i>Stockage de la machine.....</i>	24
<b><u>5</u></b>	<b><u>UTILISATION DE LA MACHINE.....</u></b>	<b><u>24</u></b>
5.1	<i>Installation.....</i>	24
5.2	<i>La coupe.....</i>	25
<b><u>6</u></b>	<b><u>ENTRETIEN, SOIN ET INSPECTION.....</u></b>	<b><u>27</u></b>
<b><u>7</u></b>	<b><u>PANNES - CAUSES ET REPARATION.....</u></b>	<b><u>28</u></b>
7.1	<i>Comportement en cas de panne.....</i>	28
7.2	<i>Instructions concernant la détection de défauts et les solutions.....</i>	28
7.3	<i>Schéma électrique 400V.....</i>	29
7.4	<i>Table à rouleaux (option).....</i>	30
7.5	<i>Service après-vente.....</i>	34
7.6	<i>Pièces détachées.....</i>	35






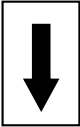

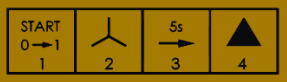


# 1 CONSEILS DE SECURITE FONDAMENTAUX

La CMV 1000 VERTO est exclusivement destinée à la coupe de matériaux abrasifs à l'aide de disques diamantés NORTON, principalement sur chantier.

Une utilisation autre - ou élargie -, contraire aux conseils du fabricant, sera considérée comme non conforme. Les dommages en résultant ne pourront incomber au fabricant. Le risque en sera exclusivement pris par l'utilisateur. L'utilisation conforme aux prescriptions comprend également le respect de la notice d'utilisation et des conditions de contrôle et d'entretien.

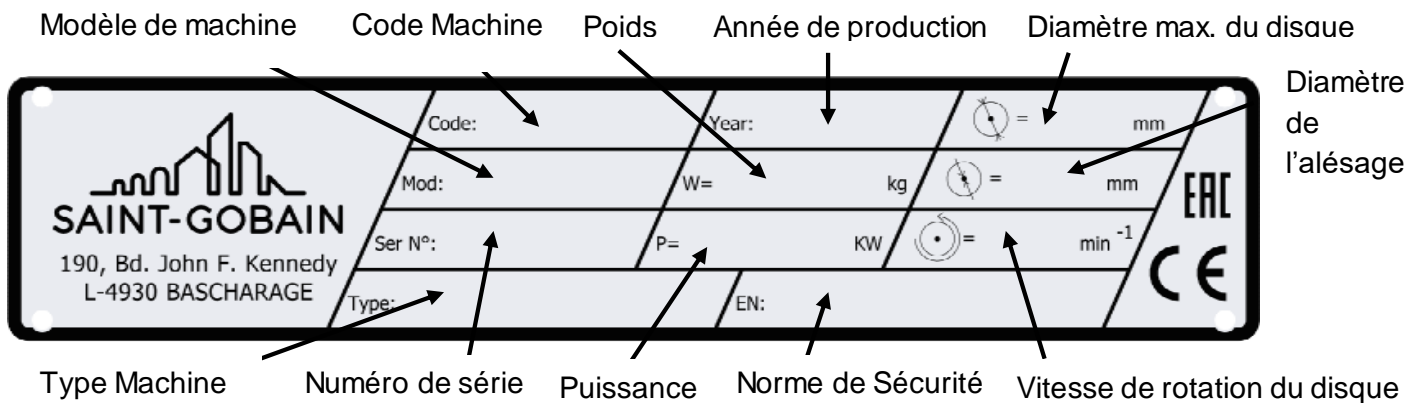
## 1.1 Pictogrammes

Des conseils et mises en garde sont représentés par des pictogrammes sur la machine. Vous trouverez les symboles suivants sur les machines Norton Clipper. Voici leur explication :

 <p>Lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine</p>	 <p>Porter des gants</p>
 <p>Port de protections auditives obligatoires</p>	 <p>Porter des lunettes de sécurité</p>
 <p>Ne jamais toucher l'outil diamanté lors du fonctionnement de la machine</p>	 <p>Sens de rotation de l'outil diamanté</p>
 <p>Si la machine n'est pas utilisée, bloquer le volant de montée/descente de la tête de coupe</p>	 <p>Faire attention à la procédure d'allumage de la machine</p>
 <p>Utiliser uniquement le crochet de lavage pour déplacer la machine</p>	 <p>Pour la coupe à sec (cas spécifiques) Porter un masque de protection</p>

## 1.2 Plaquette machine

Vous pouvez trouver des informations importantes sur la plaquette suivante fixée sur votre machine :



## 1.3 Conseils de prévention à certaines phases de fonctionnement

### Avant le début des travaux

- Familiarisez-vous avec l'environnement sur le lieu d'intervention. Cet environnement de travail comprend, par exemple, les difficultés d'exécution, les obstacles à la circulation, le respect des charges au sol, le marquage de sécurité nécessaire délimitant le chantier par rapport à la circulation publique et la possibilité d'intervention des secours en cas d'accident.
- Vérifiez régulièrement, si les flasques serrent suffisamment le disque.
- Démontez immédiatement les disques déformés ou endommagés, car ils présentent un risque d'accident pendant la rotation.
- Appuyez fermement la pièce à couper contre la butée sur la table, de manière à ce qu'elle ne se déplace pas lors de la coupe.
- N'utilisez la machine qu'avec son carter de protection de disque fixé.
- Veuillez porter des lunettes de sécurité lors du travail de coupe, et un masque anti-poussière lors de la coupe à sec pour minimiser l'effet de la poussière.
- N'utilisez que des disques diamantés NORTON. L'utilisation d'autres outils peut entraîner l'endommagement de la machine.
- Consultez attentivement la documentation des disques diamantés pour choisir le disque correspondant à votre application.
- Ne pas forcer sur le volant si le disque ne descend pas. Si le disque ne descend pas, procéder comme suit afin d'éviter les risques de blessure et les dommages à la machine : Bloquer la tête de coupe pour éviter qu'elle ne descende accidentellement, débrancher l'alimentation électrique et inspecter l'intérieur de la machine et du carter du disque. Il se pourrait que le mouvement de la tête de coupe soit bloqué par de la boue générée lors de la coupe, si c'est le cas, évacuer la boue

et nettoyer la machine. Il est indispensable de bien nettoyer l'intérieur de la machine après chaque utilisation et ce, avant que la boue ne sèche. Avant de reprendre le travail, s'assurer que le mouvement (de haut en bas et de bas en haut) de la tête de coupe soit fluide. Si ce n'est pas le cas, identifier l'origine du blocage et y remédier. Si le problème persiste, contacter votre revendeur Norton Clipper.

### **Machine avec moteur électrique**

- Coupez l'alimentation électrique de la CMV 1000 VERTO et séparez-la du réseau avant toute intervention sur la machine.
- Vous pouvez condamner l'interrupteur à l'aide d'un cadenas.
- Evitez le contact des raccordements électriques avec les projections d'eau ou l'humidité.
- La CMV 1000 VERTO doit absolument être reliée correctement à la terre. En cas de doute, faites vérifier les raccordements électriques par un électricien qualifié.
- Eteignez immédiatement la machine en cas de danger.

Coupez l'alimentation principale en électricité de la CMV 1000 VERTO si elle s'arrête sans raison apparente. Seul un électricien qualifié est habilité à étudier et résoudre le problème.

## **2 DESCRIPTION DES MACHINES**

Toute modification sur la machine altérant ces propriétés initiales ne peut être effectuée que par Saint-Gobain Abrasives, seul habilité à confirmer la conformité du produit. Saint-Gobain Abrasives conserve le droit d'apporter toute modification technique ou au design de la machine sans notification préalable.

### **2.1 Description sommaire**

La scie de maçon CMV 1000 VERTO est une machine robuste et performante permettant des coupes précises dans une grande variété de matériaux de construction. Elle peut être utilisée sur chantier mais aussi en milieu industriel. Combinée avec les disques diamantés NORTON, elle offre un haut degré de performance et de qualité de coupe pour des blocs de pierre.

### **2.2 But de l'utilisation**

La CMV 1000 VERTO est conçue pour la coupe de pierres naturelles et de réfractaires, à l'eau ou à sec. Elle n'est pas conçue pour la coupe de métaux ou de bois.

### 2.3 Vue d'ensemble des composants

#### Châssis (1)

Construction en acier soudé sur gabarit et renforcé pour la rigidité. Un bac à eau de grande contenance (2), avec bouchon de vidange, y est intégré.

Le châssis intègre à sa base une euro pallet (3), qui permet un déplacement aisé de la machine à l'aide d'un chariot élévateur (4). La machine dispose aussi d'un crochet de levage (5).



**\*11 and 12 In option**

**Moteur électrique et interrupteur (6)**

Moteur électrique triphasé de 7,5kW. La protection en cas de sous-tension (NVR) empêche la machine de redémarrer involontairement par exemple après coupure et rétablissement du réseau d'alimentation.

La machine est équipée d'une protection thermique qui arrête le moteur en cas de surcharge et ceci dans deux situations différentes :

**a) arrêt peu de temps après l'enclenchement**

Le branchement n'est pas fait correctement ou une phase n'est pas sous tension. Mettre l'interrupteur sur la position «0» (arrêt) et vérifier respectivement le branchement et/ou la tension par phase.

**b) Arrêt pendant la coupe**

Le moteur a été surchargé.

Le sectionneur ON-OFF sert aussi de bouton d'arrêt d'urgence.

**Tête de coupe**

Console en acier soudé sur gabarit et comprenant le vérin à gaz pour la descente de la tête. Elle porte le moteur électrique, la transmission à chaîne avec son carter, l'arbre d'entraînement du disque et le carter de protection. L'arbre, usiné avec précision, est monté sur roulements à billes lubrifiés à vie. L'ensemble est complètement fermé, mais reste accessible grâce au carter démontable. Le serrage du flasque se fait par un écrou. Un volant (7) sur le côté de la machine permet de descendre et monter la tête de coupe. Le blocage de la tête est réalisé à l'aide du petit levier (8) derrière le volant.

**Table (10)**

Grande table robuste et solide équipée de larges orifices pour évacuer l'eau. La table est équipée d'une butée matériau. La CMV 1000 Verto est fourni avec une table plate (9) et une table pivotante intégrée (10). Une table à roulettes est disponible en option.

**Système de refroidissement**

Une puissante pompe à eau électrique submersible (13) placée dans le bac à eau permet une alimentation en eau optimale. Deux buses d'eau situées de chaque côté de la lame garantissent un flux d'eau suffisant. Le robinet d'eau (14) permet un débit d'eau contrôlé. Le bac à eau grand format (2) est fourni avec un bouchon de vidange (15). Le bac à eau peut être retiré pour le nettoyage.

**Coupe à sec (Cas exceptionnels)**

Dans des cas exceptionnels, la CMV 1000 Verto peut être utilisée pour la coupe à sec. Pour l'aspiration de la poussière de coupe, l'adaptateur pour aspirateur (16) peut être utilisé pour connecter un aspirateur à la machine.

**Carter de disque**

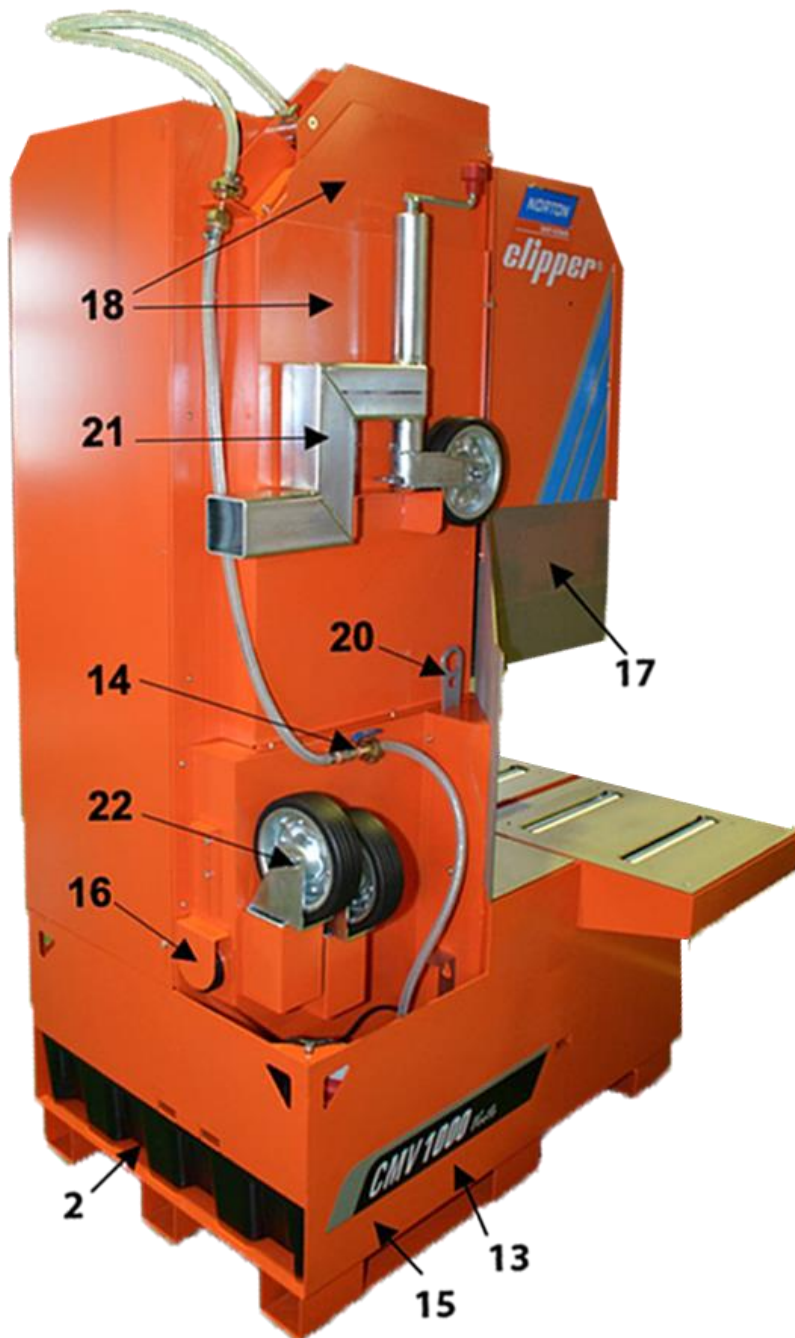
Le carter en diamètre 1000mm offre à l'opérateur un maximum de protection et une excellente visibilité sur la pièce à couper. Le carter du disque peut être ouvert par deux pièces (18), ce qui permet un accès aisé à l'arbre de meule pour l'inspection et le remplacement de la lame lorsque le moteur est arrêté. Le sens de rotation de la lame de scie est indiqué par une flèche sur le carter du disque (19). Pour le remplacement de la lame de scie, vous pouvez utiliser la clé universelle incluse (20).

**Kit de roues (option)**

Un kit de roues est disponible en option (le kit de roues peut être commandé et assemblé séparément). Le kit de roues comprend une roue joke avant (21) et deux roues arrière (22). Avec ce kit de roues, la machine peut être déplacée sur le lieu de travail. Si le kit de roue n'est pas utilisé, vous pouvez le ranger dans les emplacements prévus.

**Table à Rouleaux (option)**

La CMV 1000 Verto est disponible avec une table à rouleaux en option (la table à rouleaux peut être commandée et assemblée séparément). Le kit est livré avec une pompe hydraulique manuelle (11) ainsi que deux tables à rouleaux (12) et tous les composants hydrauliques nécessaires.



**\*21 and 22 in option**

## 2.4 Données techniques

	CMV 1000 Verto
Moteur	7,5kW / 14.5A / 50Hz / 2900 1/min. / IE3
Tension	400V / 3-Phase / CEE 32
Protection du moteur	IP55
Interrupteur	Interrupteur étoile triangle avec protection thermique, protection de sous-tension (NVR) et sectionneur cadenassable
Diamètre maximal de disque	1000 mm
Alésage	60 mm
Hauteur maximale de coupe	650 mm
Profondeur maximale de coupe (Sans retournement de matériau)	420 mm
Largeur de la table	1050 mm
Diamètre des flasques	150 mm
Vitesse de rotation du disque	900 Tr/min.
Dimensions de la machine (l/w/h)	1200/800/1995mm
Masse	583 kg
Masse maximale	628 kg
Echelle acoustique dégagée	88 dB (A) suivant ISO EN 11201
Réverbération acoustique	99 dB (A) suivant ISO EN 3744

## 2.5 Déclaration concernant les émissions de vibrations

Valeur déclarée d'émission de vibrations suivant **EN 12096**.

Machine Modèle / code	Valeur mesurée d'émission de vibrations a m/s <sup>2</sup>	Incertitude K m/s <sup>2</sup>	Outil utilisé Modèle / code
<b>CMV 1000 Verto Full Version 400V 70184603244</b>	<2.5	0.5	Pro universal laser
<b>CMV 1000 Verto Basic Version 400V 70184603243</b>			
<b>CMV 1000 Verto Hydraulic table 400V 70184607717</b>			

- La valeur de vibration est inférieure et ne dépasse pas 2.5 m/s<sup>2</sup>.
- Valeurs déterminées suivant la procédure décrite dans la norme **EN 12418**.
- Les mesures sont faites avec des machines neuves. Les valeurs réelles sur chantier peuvent varier avec les conditions d'utilisation, en fonction de :
  - Matériaux travaillé
  - Usure de la machine
  - Manque d'entretien
  - Outil non approprié pour l'application
  - Outil en mauvais état
  - Opérateur non spécialisé
  - Etc...
- Le temps d'exposition aux vibrations est aussi fonction des performances de travail (liées à l'adéquation machine / outil / matériau travaillé / opérateur)

Dans l'évaluation des risques dus aux vibrations mains-bras, il y a également lieu de tenir compte, sur une journée de travail, du temps d'utilisation effective de la machine à plein régime ; il n'est pas rare de constater que ce temps d'utilisation effective se limite à 50% du temps de travail total, en tenant compte de tous les arrêts (pauses, approvisionnements en eau, préparation du travail, déplacement de la machine, montage de l'outil...).

## 2.6 Déclaration concernant les émissions de bruit

Valeur déclarée d'émission de bruit suivant **EN ISO 11201** et **NF EN ISO 3744**.

<b>Machine Modèle / code</b>	<b>Niveau de pression acoustique <math>L_{Peq}</math> EN ISO 11201</b>	<b>Incertitude K (Niveau de pression acoustique <math>L_{Peq}</math> EN ISO 11201)</b>	<b>Niveau de puissance acoustique <math>L_{Weq}</math> NF EN ISO 3744</b>	<b>Incertitude K (Niveau de puissance acoustique <math>L_{Weq}</math> NF EN ISO 3744)</b>
<b>CMV 1000 Verto Full Version 400V 70184603244</b>				
<b>CMV 1000 Verto Basic Version 400V 70184603243</b>	80 dB(A)	2.5 dB(A)	92 dB(A)	4 dB(A)
<b>CMV 1000 Verto Hydraulic table 400V 70184607717</b>				

- Valeurs déterminées suivant la procédure décrite dans la norme **EN 12418**.

- Les mesures sont faites avec des machines neuves. Les valeurs réelles sur chantier peuvent varier avec les conditions d'utilisation, en fonction de :
  - Usure de la machine
  - Manque d'entretien
  - Outil non approprié pour l'application
  - Outil en mauvais état
  - Opérateur non spécialisé
  - Etc...

Les valeurs mesurées concernent un opérateur, en position normale d'utilisation, telle que décrite dans ce manuel.

### 3 MONTAGE ET MISE EN ROUTE

La machine est livrée montée, entièrement équipée et prête à fonctionner. Avant d'utiliser la machine pour la première fois, veuillez suivre les quelques instructions suivantes.

#### 3.1 *Montage des disques*

Le diamètre maximal de disque supporté par la machine est de 1000mm.

Le débit maximal de coupe des outils devra être fonction de la vitesse circulaire maximale développée par la machine.

Veuillez n'utiliser que des disques NORTON.

Coupez l'alimentation de la machine et débranchez-la du réseau électrique avant de monter ou changer un disque.





Veillez suivre les instructions suivantes :

- Amenez la lame dans une position centrale à l'aide de la manivelle. Mettez le levier en position de blocage pour bloquer le mouvement de la tête.
  - Démontez le raccord d'eau sur carter de lame comme ci-dessus (I.)
  - Retirez la vis hexagonale à l'aide de la clé universelle (fournie).
  - Retirez la vis hexagonale du carter de lame central (II.)
  - Démontez le carter de lame central
  - Retirez la vis hexagonale située sur le carter de lame supérieur (III.).
  - Démontez le carter de lame supérieur
  - Retirez la busette extérieure à l'aide du raccord rapide (IV.)
  - Démontez l'écrou hexagonal de l'arbre de meule (attention: filetage à gauche) et retirez le flasque mobile (V.).
  - Nettoyer les flasques et l'arbre de meule, vérifier l'usure.
  - Monter l'outil diamanté sur l'arbre de meule (VI.)
  - L'alésage de la lame doit correspondre exactement au diamètre de l'arbre de meule.
  - Un alésage fissuré ou endommagé est dangereux pour l'opérateur et pour la machine.
  - **Attention** : Assurez-vous que le sens de rotation est correct (conformément à la flèche sur le carter).
  - Monter le flasque mobile sur l'arbre de meule.
  - Serrer l'écrou hexagonal de l'arbre de meule.
- Remontez le carter de disque.

### 3.2 Mise en place des raccordements

Vérifiez que :

- la tension d'alimentation et le type de courant correspondent avec celui de la machine.
- La mise à la terre est réglementaire.

- Le câble d'alimentation a au moins 2,5mm<sup>2</sup> de section par phase.

### 3.3 Mise en route de la machine

Mettez l'interrupteur étoile-triangle sur 0. Puis alimentez la machine à l'aide de l'interrupteur ON-OFF. Mettez alors l'interrupteur étoile-triangle sur Y. La pompe à eau se met en marche et le moteur démarre. Lorsque le moteur a atteint sa vitesse de rotation nominale, mettez l'interrupteur sur Δ.

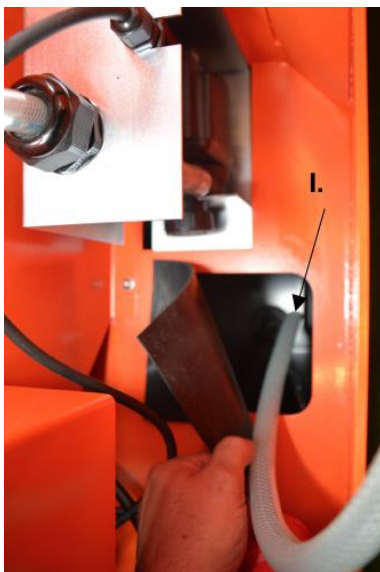
#### Sens de rotation du disque

Le sens de rotation du disque est indiqué sur le carter à l'aide d'une flèche. Si le disque tourne dans l'autre sens, inversez la polarité du moteur sur la prise mâle à l'aide d'un tournevis.

#### Arrêt d'urgence

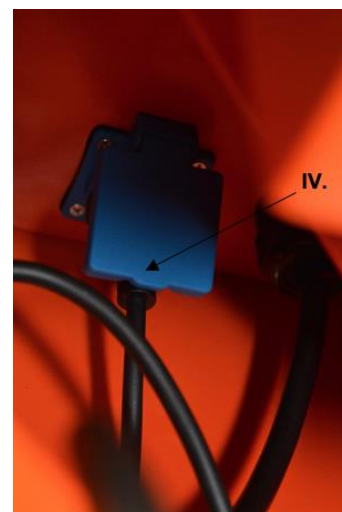
Pour réactiver la machine après un arrêt d'urgence, remettez l'interrupteur étoile-triangle sur «0».

### 3.4 Refroidissement à l'eau



- Remplissez le bac à eau avec de l'eau propre par la trappe jusqu'à environ 2 cm du bord du bac (I.)
- Assurez-vous que la prise de la pompe à eau est branchée et que le tuyau d'eau est connecté à la pompe (II.)
- Plonger le support de la pompe à eau dans le bac à eau (III.)
- Le disque doit être arrosé suffisamment sur les deux côtés. Vous pouvez régler le débit d'eau à l'aide du robinet.
- Si le disque n'est pas suffisamment arrosé, les segments risquent de s'échauffer, ce qui accélère la dégradation et augmente le risque de rupture du disque. C'est pourquoi il faut éviter que les tuyaux et les buses soient bouchés.

- La pompe à eau ne doit en aucun cas fonctionner à vide. Veillez donc à ce que le niveau d'eau dans le bac ne tombe jamais en dessous de l'aspiration d'eau de la pompe.
- En cas de risque de gel, veuillez vider entièrement le système de refroidissement du disque.

**Coupe à sec (Cas exceptionnels)**

- Porter un masque anti-poussière et utiliser les équipements nécessaires à la collecte de la poussière durant la coupe.
- Retirer le support de la pompe à eau du bac et verrouillez le (I.).
- Débrancher la prise de la pompe à eau (II.)
- Soulever le cache du couvercle de sortie pour l'aspirateur et branchez le (III.)
- Vous pouvez utiliser la prise de la pompe à eau pour l'aspirateur.

## 4 TRANSPORT ET STOCKAGE DE LA MACHINE

Veillez prendre les mesures suivantes pour transporter la CMV 1000 VERTO de manière sûre.

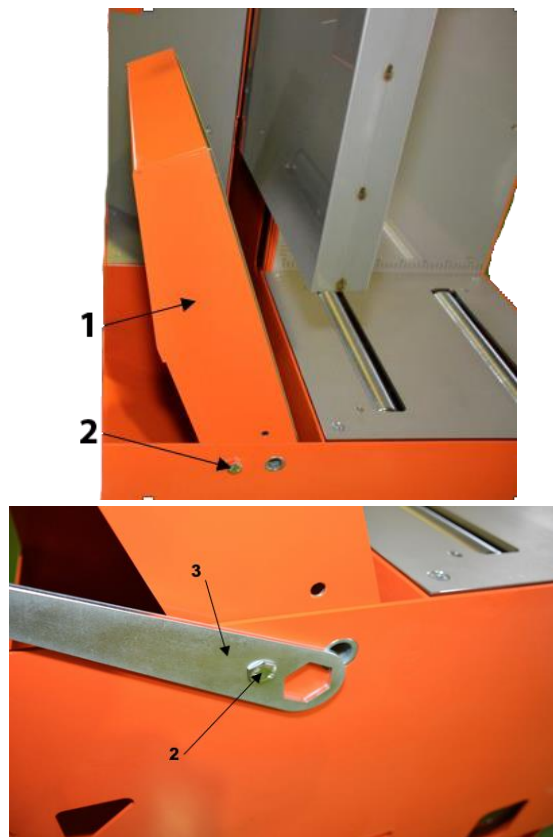
### 4.1 Sécurité dans le transport

- Commencer par vider le bac à eau
- Baisser la tête de coupe dans sa position la plus basse
- Bloquer la tête de coupe en position basse
- Pivoter la table pivotante et bloquez-là à l'aide de la vis de blocage
- Assurez-vous que le kit de roue est placé dans les logements prévus à cette effet.

Table pivotante

ATTENTION: lors du pivotement de la table, assurez-vous de suivre les instructions suivantes!

- Lors du basculement de la table, la table pivotante (1) doit être sécurisée en tout temps pour éviter toute chute incontrôlée!
- La table pivotante doit être bloquée avec la vis de verrouillage (2) à tout moment!
- La vis de blocage doit toujours être serrée avec la clé universelle (3)!



## 4.2 Déroulement du transport



- Utiliser uniquement le crochet (1) pour soulever la machine à l'aide d'une grue
- Si vous souhaitez transporter la machine, utilisez les emplacements (2) pour les fourches du chariot élévateur.
- Vous pouvez également utiliser un transpalette pour déplacer la machine

### 4.3 *Kit de roues (en option)*



- La machine peut être déplacée sur une surface plane en utilisant le kit de roues.
- Insérer les deux roues arrière dans les logements à l'arrière de la machine, la roue joke est à monter dans le logement à l'avant de la machine.
- Tourner la manivelle sur la roue joke jusqu'à ce que la machine se soulève. La machine s'appuie alors sur ses trois roues. Après avoir déplacé la machine sur le sol, faire redescendre la machine pour travailler.

### 4.4 *Stockage de la machine*

Avant une longue période d'inactivité de la machine, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Nettoyez entièrement la machine
- Videz toute l'eau du système de refroidissement
- Enlevez la pompe à eau de la machine

Stockez la machine dans un endroit sec, propre, à température stable.

## 5 UTILISATION DE LA MACHINE

Vous trouverez dans ce chapitre des conseils pour utiliser la machine de manière sûre .

### 5.1 *Installation*

Voici quelques renseignements concernant le site d'installation de la machine.

### 5.1.1 Informations concernant le site d'implantation

- Installez la machine en équilibre sur un sol plat et stable.
- Libérez le site d'installation de la machine de tout ce qui pourrait entraver le déroulement des travaux!
- Veillez au bon éclairage du site !
- Respectez les conditions indiquées relativement aux raccordements électriques.
- Placez les câbles électriques de manière à éviter toute possibilité d'endommagement par l'outil.
- Assurez-vous que vous avez constamment une vue dégagée de l'évolution de la machine et que vous pouvez à tout moment intervenir au niveau du déroulement des opérations.
- Tenez toute autre personne éloignée de la zone d'activité, pour éviter tout accident.

### 5.1.2 Superficie du site d'intervention et d'entretien

Pour pouvoir utiliser et entretenir correctement et en toute sécurité la machine, vous devez disposer d'environ 2 m devant et 1,5 m autour de la machine.

## **5.2 La coupe**

### 5.2.1 Préparation de la coupe

Pour préparer la coupe, la machine doit être éteinte, relever ensuite la tête dans sa position la plus haute et verrouillez la tête de coupe.

- Placer le bloc sur la table
- Déverrouiller la tête de coupe et tourner le volant jusqu'à ce que la lame soit juste au-dessus du bloc
- verrouiller la tête de coupe
- Placer votre bloc précisément
- Relever la tête dans sa position la plus haute et verrouiller à nouveau la tête de coupe

Si, vous êtes en possession d'une option table à rouleaux, vous pouvez remonter les rouleaux avec la pompe hydraulique avant de positionner le bloc sur la table.

- Placer le bloc sur les rouleaux
- Déverrouiller la tête de coupe et tournez le volant jusqu'à ce que la lame soit juste au-dessus du bloc
- verrouiller la tête de coupe
- Placez votre bloc précisément
- Ouvrir la vanne hydraulique de la pompe jusqu'à ce que le bloc soit placé sur la table.
- Relever la tête dans sa position la plus haute et verrouiller à nouveau la tête de coupe

### 5.2.2 Réalisation de la coupe

Pour utiliser la CMV 1000 VERTO correctement, vous devez vous tenir debout devant la machine près du volant, avec le volant dans une main, l'autre étant prête à intervenir sur l'interrupteur en cas de danger. Veillez particulièrement à ne pas vous approcher de la zone de travail du disque.

- Allumez votre machine. Abaissez la tête de coupe à l'aide du volant jusqu'à ce que vous ayez traversé votre bloc. Remontez alors la tête de coupe, et bloquez-la à l'aide du petit levier. Éteignez votre machine.

REMARQUE : Coupez avec une pression mesurée pour ne pas endommager la lame ou la machine.

### 5.2.3 Conseils importants pour la coupe

- La CMV 1000 VERTO est conçue pour couper des pièces pesant jusqu'à 350kg et ayant une forme rentrant dans un parallépipède de dimensions 420x650x1050mm.
- Avant de démarrer les travaux, vérifiez la fixation et la stabilité du disque diamanté.
- Ne touchez jamais le disque lorsque la machine est en marche.
- Choisissez le disque en fonction des données du fabricant pour que celui-ci corresponde au matériau coupé, au type de coupe pratiqué (coupe à eau ou coupe sèche) et au rendement souhaité.
- Ouvrez l'arrivée d'eau à temps!
- Prévoyez une aspiration suffisante lors de travaux de coupe à sec et utilisez un masque de protection.
- En cas de déclenchement de la protection thermique, attendez quelques minutes que le moteur refroidisse avant de relancer la machine.

## 6 ENTRETIEN, SOIN ET INSPECTION

Afin de maintenir la qualité de coupe dans le temps, et pour un fonctionnement sûr et sans problème de la machine, veuillez-vous tenir au plan d'entretien suivant :

		Avant le début du travail	Pendant le changement d'outil	A la fin de la journée	Chaque semaine	Tous les trois mois	Lors d'une panne	Après un endommagement
Ensemble de la machine	Contrôle visuel (état général)							
	Nettoyer							
Flasque et ensemble de fixation du disque	Nettoyer							
Bac à eau	Nettoyer							
Pompe à eau	Nettoyer							
Tuyaux et buses à eau	Nettoyer							
Carter de lame	Nettoyer							
Embase du châssis	Nettoyer							
Ailettes de refroidissement du moteur électrique	Nettoyer							
Vis et écrous accessibles	Resserrer							
Barres de guidage de la tête de coupe	Graisser							
Chaînes	Graisser							
Réducteur	Contrôler le niveau d'huile							

### Entretien de la machine

Effectuez l'entretien de la machine avec la machine arrêtée. Séparez la machine du réseau électrique avant d'effectuer son entretien.

Pour graisser les roulements du guide de la tête de coupe, les chaînes, contrôler le niveau d'huile du réducteur et nettoyer l'embase du châssis, vous devez enlever le carter de chaîne. Pour enlever le carter de chaîne vous devez dévisser 7 vis à l'aide de la clé fournie.

### Nettoyage de la machine

La durée de vie de votre machine dépend beaucoup de son entretien. Nettoyez-la donc à la fin de chaque journée, particulièrement la pompe à eau, bac à eau, moteur, flasques de fixation, rails et barres de guidage de la tête de coupe.

## 7 PANNES - CAUSES ET REPARATION

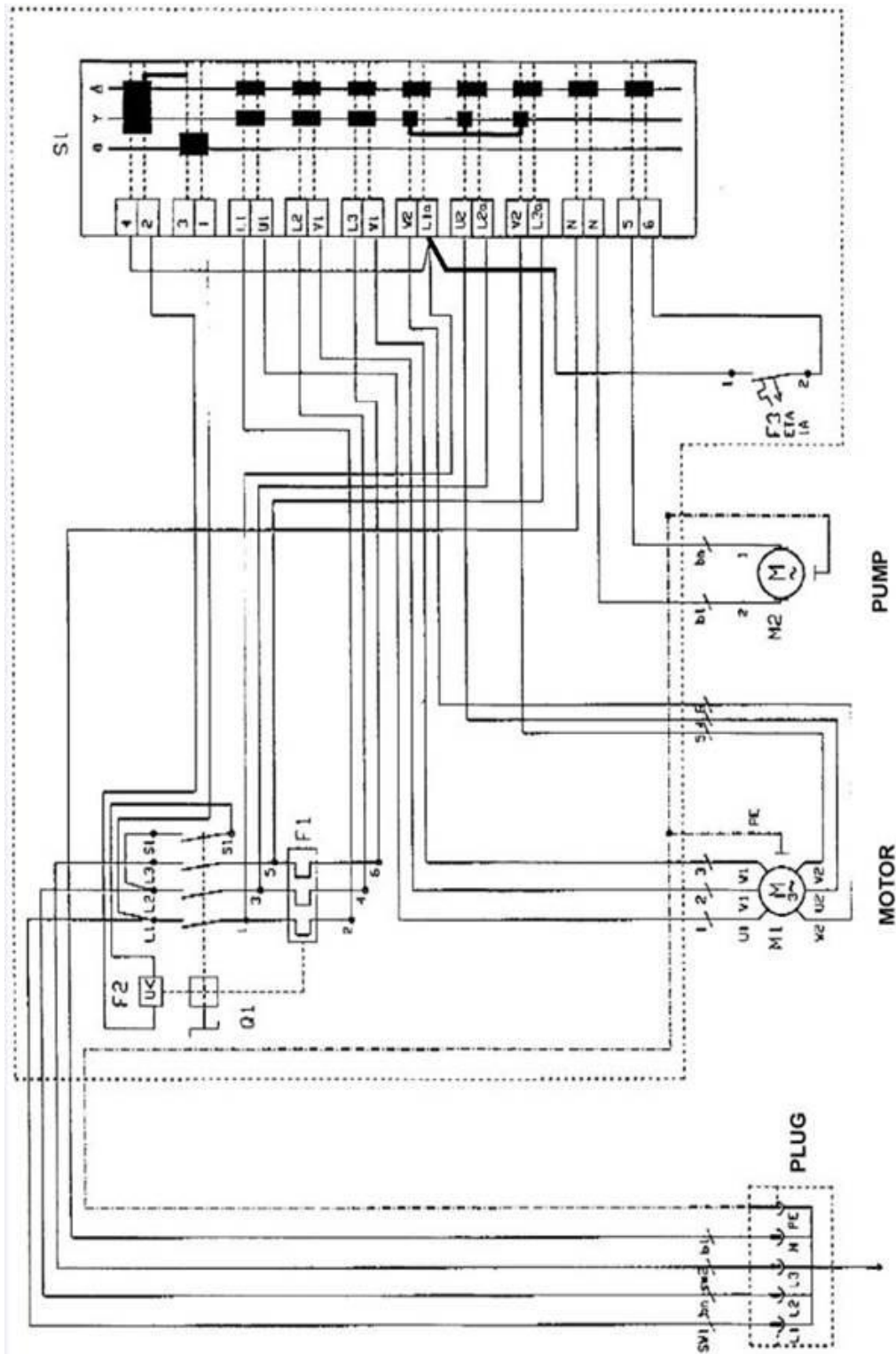
### 7.1 Comportement en cas de panne

Lors de panne en cours d'utilisation, éteignez la machine, et débranchez-la du réseau électrique. Des travaux sur le système électrique de la machine ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié.

### 7.2 Instructions concernant la détection de défauts et les solutions

Panne	Source possible	Résolution
Mauvais sens de rotation du disque	Mauvaise polarité du moteur	Inversez la polarité sur la prise mâle
Le moteur ne tourne pas	Pas d'électricité	Vérifiez le fusible de votre alimentation électrique
	Section du câble d'alimentation trop faible	Changez de câble d'alimentation
	Câble d'alimentation défectueux	Changez de câble d'alimentation
	Problème sur l'interrupteur	ATTENTION : ne peut être résolu que par un électricien qualifié
	Problème sur le moteur	Consultez un spécialiste du moteur
Le moteur s'arrête lors de la coupe, mais peut être relancé après une courte pause	Avance de coupe trop rapide	Coupez plus lentement
	Le disque est émoussé	Affûtez le disque par 10-15 coupes dans du calcaire
	Le disque est défectueux	Changez de disque
	Disque ne correspondant pas à l'application	Changez de disque
Pas d'eau sur le disque	Robinet d'eau près de la pompe fermé	Ouvrez le robinet
	Système d'alimentation d'eau bouché	Nettoyez le système d'alimentation d'eau
	La pompe ne tourne pas	Eteignez la machine et débranchez-la du réseau électrique Nettoyez consciencieusement la pompe et réenclenchez la sécurité ATTENTION : si la sécurité se réenclenche, seul un électricien qualifié peut résoudre le problème

7.3 Schéma électrique 400V



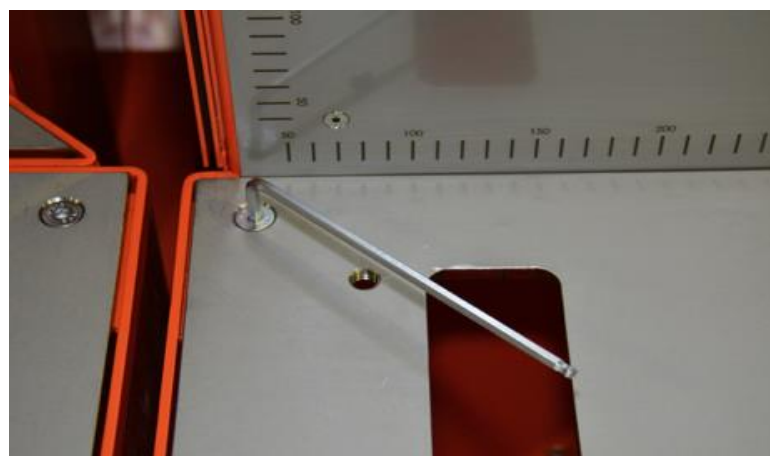
#### 7.4 Table à rouleaux (option)

Si vous avez commandé un kit de table à rouleaux pour votre CMV 1000 Verto, vous pouvez l'assembler comme suit :

Etape 1: Enlever les capuchons noirs, insérer le tuyau hydraulique dans le trou le plus large et assembler la pompe hydraulique avec les vis fournies



Etape 2.: desserrer les vis de la table, retirer la plaque et le dernier capuchon noir



Etape 3: Insérer le tuyau hydraulique près de la chaîne à travers le plus grand trou jusqu'au carter sous la table. Insérer le tuyau hydraulique secondaire avec le côté de 700mm à travers le trou jusqu'au carter sous la table pivotante. Reliez le raccord en T avec le tuyau hydraulique (raccord rapide).



Etape 4: Desserrer les vis du support des rouleaux et assembler-les sur le côté inverse de la table.  
Attention : le raccord rapide des vérins hydrauliques doit être placé vers l'avant de la machine (voir image étape 5).



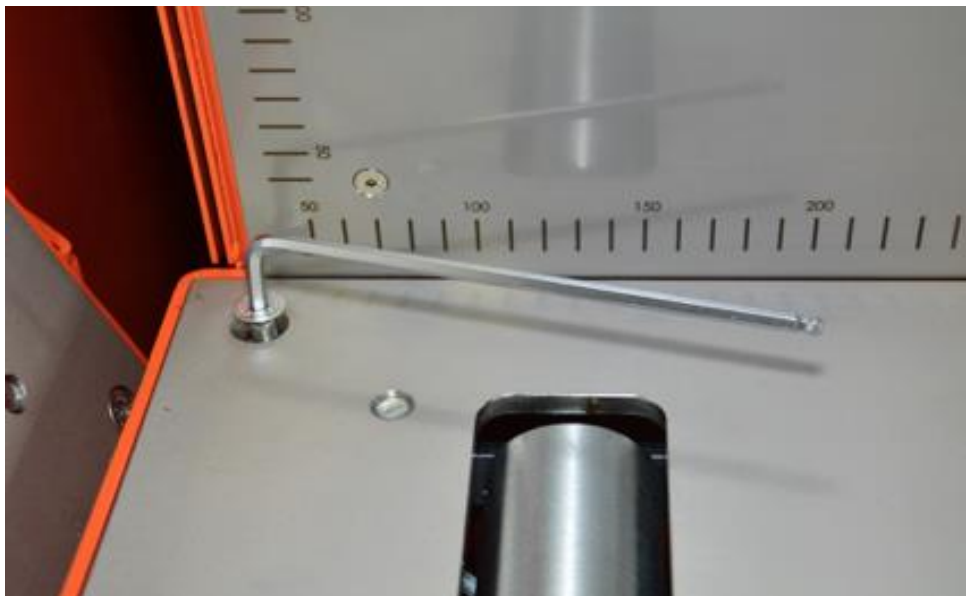
Etape 5: Remonter les tables sur la machine et raccorder les flexibles hydrauliques.(raccords rapides).





Etape 6: Terminer l'assemblage du kit en serrant toutes les vis de la table. Maintenant, vous pouvez continuer avec la mise en place du bloc conformément au point 5.2.1 Préparation de la coupe avec la table à rouleaux.

La pompe hydraulique comporte un limiteur de pression intégré.



## 7.5 Service après-vente

Lors d'une commande de pièces détachées, indiquez toujours :

- a. Le numéro de série (sept chiffres)
- b. Numéro de la pièce
- c. Description exacte
- d. Nombre de pièces désirées
- e. Adresse exacte
- f. Veuillez éviter des indications telles que «le plus vite possible» ou «urgent» mais indiquez clairement le mode d'expédition souhaité : «express»

Si vous n'indiquez pas le mode d'expédition souhaité, nous enverrons les pièces par le moyen considéré comme le plus raisonnable, sans être nécessairement le plus rapide.

Avec des indications exactes, vous éviterez des problèmes et des erreurs d'envoi.

En cas d'incertitude, veuillez nous envoyer la pièce défectueuse.

**Dans le cas où les pièces sont couvertes par la garantie, l'envoi de la pièce défectueuse est obligatoire.**

Cette machine a été fabriquée par Saint-Gobain Abrasives S.A.:

190, Bd. J. F. Kennedy

L-4930 BASCHARAGE

Grand-duché de Luxembourg

Tel. : 00352 50 401 1

Fax. : 00331 83717792

<http://www.construction.norton.eu>

e-mail : [sales.nlx@saint-gobain.com](mailto:sales.nlx@saint-gobain.com)

## 7.6 Pièces détachées

Pour consulter les listes de pièces de rechange, nous vous invitons à vous rendre sur le site internet Après-Vente de Norton Clipper à l'adresse suivante :

<https://spareparts.nortonabrasives.com>

Pour un accès rapide, vous pouvez également utiliser le QR Code présent ci-dessous à l'aide de votre téléphone mobile :



Ce catalogue électronique met à votre disposition les éclatés et les listes de pièces détachées pour différentes machines Norton Clipper afin que vous puissiez retrouver les références dont vous avez besoin.

Vous pouvez obtenir de l'aide technique, des pièces de rechanges et des disques diamantés auprès de nos distributeurs locaux.

SAINT-GOBAIN ABRASIVES NV/SA  
INDUSTRIELAAN 129  
1070 ANDERLECHT / BRUSSEL  
BELGIUM  
TEL: +32 (0)2 267 21 00  
FAX: +32 (0)2 267 84 24

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.R.O.  
POČERNICKÁ 272/96, MALEŠICE  
108 00 PRAHA 10  
CZECH REPUBLIC  
TEL: +420 255 719 326  
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S  
ROBERT JACOBSENS VEJ 62A  
2300 KØBENHAVN S  
DENMARK  
TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706  
FORTUNE TOWER OFFICE 2106  
JLT BLOCK C  
(NEXT TO METRO STATION)  
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI  
UNITED ARAB EMIRATES  
TEL: +971 4 431 5154  
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS  
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8  
78 702 CONFLANS CEDEX  
FRANCE  
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00  
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH  
BIRKENSTRASSE 45-49  
D-50389 WESSELING  
GERMANY  
TEL: +49 (0) 2236 703-1  
+49 (0) 2236 8996-0  
+49 (0) 2236 8911-0  
FAX: +49 (0) 2236 703-367  
+49 (0) 2236 8996-10  
+49 (0) 2236 8911-30  
FÜR DEN FACHHANDEL  
ÖSTERREICH  
TEL: +43 (00) 662 430 076

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.  
1225 BUDAPEST  
BÁNYALÉG U. 60/B.  
HUNGARY  
TEL: +36 1 371 22 50  
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A  
VIA PER CESANO BOSCONI 4  
I-20094 CORSICO MILANO  
ITALY  
TEL: +39 02 44 851  
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.  
190 RUE J.F. KENNEDY  
L-4930 BASCHARAGE  
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG  
TEL: +352 50 401 1  
FAX: +331 83 717 792  
NO. VERT (FRANCE) 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.  
2 ALLÉE DES FIGUIERS  
AIN SEBAË - CASABLANCA  
MOROCCO  
TEL: +212 5 22 66 57 31  
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV  
GROENLOSEWEG 28  
7151 HW EIBERGEN  
P.O. BOX 10  
7150 AA EIBERGEN  
THE NETHERLANDS  
TEL: +31 545 466466  
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS  
POSTBOKS 11, ALNABRU,  
0614 OSLO  
BROBEKKVEIEN 84,  
0582 OSLO  
NORWAY  
TEL: +47 63 87 06 00  
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.  
UL. NORTON 1  
62-600 KOŁO  
POLAND  
TEL: +48 63 26 17 100  
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA  
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA  
I-SECTOR VIII, NO. 122  
APARTADO 6050  
4476 - 908 MAIA  
PORTUGAL  
TEL: +351 229 437 940  
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS  
BUSINESS UNIT ABRASIVI  
PUNCT DE LUCRU: LOC.VETIS, JUD.  
SATU MARE 447355  
STR. CAREIULUI 11  
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO  
ROMANIA  
TEL: 0040-261-839.709  
FAX: 0040-261-839.710

SG HPM RUS  
58, F. ENGELS STR.  
STROENIE 2  
105082 MOSCOW  
RUSSIA  
TEL: +74 955 408 355  
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN  
ABRASIVES (PTY) LTD  
2 MONTEER ROAD  
ISANDO 1600  
P.O. BOX 67  
SOUTH AFRICA  
TEL: +27 11 961 2000  
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.  
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5  
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)  
SPAIN  
TEL: +34 948 306 000  
FAX: +34 948 306 042

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AB  
BOX 495  
SE-191 24 SOLLENTUNA  
SWEDEN  
TEL: +46 8 580 881 00  
FAX: +46 8 580 881 01

SAINT-GOBAIN INOVATIF  
MALZEMELER VE AŞINDIRICI  
SAN. TIC. A.Ş.  
GOLD PLAZA, ALTAY ÇEŞME  
MAHALLESİ, ÖZ SOKAK, NO:19/16  
34843 MALTEPE-ISTANBUL,  
TURKEY  
TEL: 0090-216-217 12 50  
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.  
DOXEY RD  
STAFFORD  
ST16 1EA  
UNITED KINGDOM  
TEL: +44 1785 222 000  
FAX: +44 1785 213 487

